

Лекция 5. Словесное ударение в немецком языке

5.1 Понятие и сущность словесного ударения

5.2 Виды словесного ударения

5.3 Типы словесного ударения

5.4 Функции словесного ударения

5.5 Особенности ударения в немецком языке в сравнении с русским

5.6 Правила расстановки ударения

5.1 Понятие и сущность словесного ударения

Словесное ударение (*Wortbetonung, Wortakzent*) — это артикуляционное и акустическое выделение одного слога в слове, которое реализуется с помощью различных фонетических средств:

- изменение тональности (*Veränderung der Tonhöhe*)
- динамическая сила (*Dynamische Kraft*)
- изменение долготы гласного (*Veränderung der Vokaldauer*)

5.2 Виды словесного ударения

Виды словесного ударения выделяются согласно фонетическим средствам, используемым для выделения слога. Существуют следующие виды ударения:

- *музыкальное* (musikalische Betonung)
- *количественное* (quantitative Betonung)
- *динамическое* (dynamische Betonung)

Музыкальное (musikalische Betonung) : ударный слог проговаривается либо выше, либо ниже, чем безударный;

Количественное (quantitative Betonung) : меняется долгота гласного в ударном слоге;

Динамическое (dynamische Betonung) : ударный слог проговаривается с более сильным напором воздуха и более напряженной артикуляцией, чем неударный.

*Соотношение видов ударения и фонетических средств:

музыкальное —————> изменение тональности

количественное —————> изменение долготы гласного

динамическое —————> динамическая сила

Практически нет языков, имеющих один тип ударения в чистом виде. Другими словами лишь одно фонетическое средство используется для выделения слога в слове очень редко. Гораздо чаще представлены смешанные типы:

В русском языке ударение *квантитативно-музыкальное* (существует мнение , что и динамическое представлено тоже).

В немецком языке ударение *динамически-музыкальное*.

*Но в японском, вьетнамском и китайском — только музыкальное.

В чешском — только динамическое.

В новогреческом — только квантитативное.

5.3 Типы словесного ударения

Различают следующие типы ударения:

- подвижное \ неподвижное (bewegliche \ unbewegliche);
- свободное \ связанное (freie \ gebundene).

Подвижное ударение может падать более чем на один конкретный слог в слове (при изменении его формы). В русском языке наблюдается подвижное ударение: **руки — руки, хвост — хвосты ...**

В немецком языке ударение за вычетом нескольких исключений является неподвижным: *Vater - Väter - Vaters*, *arbeiten — arbeitete*,
lesen — gelesen ...

.Но! * *Character – Charaktere, leben – lebendig*, а также существительные с суффиксом *-or* *Professor-Professoren, Traktor – Traktoren ...*

Свободным ударением называют ударение, которое может падать на любой слог в слове (без фиксации на конкретное место).

Связанным называют ударение, которое падает только один определенный слог в слове (например, во французском – только на последний слог; в польском – на предпоследний; в венгерском и чешском – только на первый)

Относительного этих типов в немецком языке ситуация спорная, так как его нельзя назвать ни чисто свободным, ни исключительно связанным. Здесь оно морфемно-связанное.

.

С одной стороны в немецких словах могут быть ударны любые слоги: arbeiten, natürlich, Bäckerei.

.С другой стороны в немецком языке существуют морфемы, которые всегда ударны, и морфемы, которые всегда не ударны:

be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss - всегда не ударны

Aus-, auf-, ein-, an-, -erei, -ent, -at, -soph, -loge - всегда ударны

5.4 Функции словесного ударения

В фонетике принято различать следующие функции ударения:

- кульминативная (централизующая);
- демаркативная (разграничительная);
- дистинктивная (семантическая, смысловоразличительная).

Кульминативная функция : каждое многосложное слово включает один сильный слог — ударный, вокруг которого как вокруг вершины группируются все остальные неударные слоги.

Демаркативная функция ударения проявляется только в языках со связанным ударением. В них ударение помогает определить границы между отдельными словами.

В НЯ эта функция ударения представлена ограниченно, так как с задачей разграничения справляется «твердый приступ» :

Arbeit ersuchen – Arbeiter ersuchen

Дистинктивная функция касается слов с одинаковым фонемным составом, но различными значениями. В НЯ эта функция не так ярко представлена, она затрагивает некоторые заимствованные слова и имена:

z.B. *'August (Vorname) – Au'gust (Monat)*

Также дистинктивная функция ударения проявляется во многих парах глаголов с приставками: *'umfahren – um'fahren, 'übersetzen – über'setzen.*

*Работает ли дистинктивная функция ударения
в русском и английском языках?*

5.5 Особенности ударения в немецком языке в сравнении с русским

1. Основное отличие заключается в использовании разных фонетических средств для выделения ударного слога: в РЯ — квантитативно-музыкальное; в НЯ — динамически-музыкальное.
2. Различные типы ударения: в РЯ — свободное и подвижное, в НЯ — морфемно-связанное, неподвижное.

5.6 Правила расстановки ударения

1. В немецком языке в простых непроеизводных словах ударение падает преимущественно на первый слог основы (Sonne, Brille, Vater, Zimmer ...).

Исключения составляют слова Holunder, Wacholder, Forelle, Horniссе.

В именах соответственно ударение падает также на 1й слог: Anna, Emil, Gisela, Walter, Helga.

Но если имена заимствованы ударение может падать на 2й , 3й слог:

Frederike, Mathilde, Leonore...